ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
DE LA
SOCIÉTÉ DES ÉTUDES LATINES

L'assemblée générale de la Société se réunit le samedi 9 décembre 2006, à 16 h, à la Sorbonne.

RAPPORT FINANCIER SIMPLIFIE

Je voudrais d'abord en cette séance adresser à M. Michel une pensée de bien fidèle gratitude et exprimer à J. Champeaux tous mes vœux pour ses nouvelles fonctions. Je tiens aussi à vous remercier tous ici de la confiance que vous m'accordez et du soutien essentiel que vous êtes pour la *Société des Études latines*. C'est en effet grâce à chacune des cotisations et des ventes que notre association et la *Revue* se portent bien, et que nous pouvons avoir des projets.

En voici la preuve : d'abord par le résumé des comptes, puisque le détail a été donné à l'Assemblée Générale, puis par la présentation de quelques points concernant l'avenir. Je soumets l'ensemble à votre vote.

BILAN ACTIF (Net en euro)	**Au 30-09-2006**	**Au 30-09-2005**
Concession, brevets et droits similaires (Revue numérisée : 34 041 — amortissement 10)	34 031	
Produits intermédiaires et finis (nos volumes : total brut 8 135 — dépréciation)	7825	9471
Clients et comptes rattachés	11 843	24 988
Disponibilités (total des comptes CCP et SG)	158 584	136 302
Charges constatées d'avance (MAIF, Thesaurus, FIEC)	345	272
TOTAL GÉNÉRAL	**212 629**	**171 033**

BILAN PASSIF (Net en euro)	**Au 30-09-2006**	**Au 30-09-2005**
Capitaux propres : report à nouveau (estimation des biens à l'issue du précédent exercice)	167 888	144 366
Résultat de l'exercice (excédent)	7 482	23 522
TOTAL 1	**175 369**	**167 888**

Frais bancaires	46	46
Dettes fournisseurs et comptes rattachés (paiement expert Claris + Thesaurus + FIEC)	2 772	2 832
Dettes sur immobilisation et comptes rattachés (numérisation de la Revue)	34 041	
Autres dettes (dépenses de fonctionnement décalées du fait du début de l'exercice en octobre)	401	267
TOTAL DETTES	**37 260**	**3 146**
TOTAL GENERAL (somme des deux autres totaux)	**212 629**	**171 033**

COMPTE DE RÉSULTAT DE L'EXERCICE (en euro)		**Au 30-09-2006**	**Au 30-09-2005**
Produits d'exploitation	Production vendue (ventes « Belles Lettres »)	11 843	24 988
	Production vendue de services (« pot » en décembre)	310	580
	Production stockée	(1 817)	2 459
	Autres produits (cotisations)	20 400	19 656
	Total des produits d'exploitation	**30 736**	**47 683**
Charges d'exploitation	Autres achats et charges externes (fournitures administratives, impression de la *Revue* + assurance MAIF + expert-comptable + fleurs P. Testard + envois de revues + missions (« pot ») + affranchissements + frais bancaires + cotisations FIEC et Thesaurus	23 416	23 681
	Sur immobilisation : dotation aux amortissements	10	
	Sur actif circulant : dotation aux provisions (dépréciation des stocks)	(171)	480
	Total des charges d'exploitation	**23 255**	**24 161**
RÉSULTAT D'EXPLOITATION (différence des deux totaux précédents)		**7 482**	**23 522**
RÉSULTAT COURANT AVANT IMPÔTS		**7 482**	**23 522**
BÉNÉFICE OU PERTE		**7 482**	**23 522**

Les annexes précisent que la méthode d'évaluation est toujours celle des coûts historiques : elle permet de tenir compte de l'évolution du prix de la *Revue* dans le temps. Elles ajoutent qu'il y a des factures non parvenues ou constatées d'avance : par exemple celle de l'expert-comptable (2 512 €).

Voici les points essentiels :

— À l'actif, la ligne ajoutée de 34 041 € correspond à l'achèvement de la numérisation de la *REL* chez Jouve. On la retrouve également ajoutée dans le passif. C'est donc la reconstitution de notre patrimoine, en double définition. La version en 600 dpi permet d'éventuelles réimpressions sur papier et nous sert actuellement d'archives ; la version en 200 dpi nous ouvre à la modernisation puisqu'elle sera utilisée sur le site.
— À l'actif le chiffre des ventes aux « Belles Lettres » de 11 843 € témoigne d'une forte baisse. Mais celle-ci est due à une mauvaise répartition des ventes entre 2005 et 2006. Si on les totalise, on voit que leur total est de 36 831 €. Le chiffre moyen des ventes est donc d'environ 18 400 €. Au 13 novembre de cette année il est d'ailleurs déjà de 17 112 €. Nos projets peuvent se poursuivre.
— De fait nos disponibilités sont de 158 584 €. Le compte de résultat reprend ces diverses données en les appliquant à l'exercice du 1er octobre 2005 au 30 septembre 2006.

Au vu du solde positif de l'année, après vérification du chiffre des ventes aux « Belles Lettres », grâce aux disponibilités financières importantes qui nous assurent plusieurs années budgétaires actuelles d'avance, je manquerais à mes fonctions de trésorier si je ne vous rappelais pas suffisamment que nous sommes une association loi de 1901 à but non lucratif. Notre but est d'être au service des membres de l'association et du latin. C'est d'ailleurs ce que vous avez déjà décidé, en votant précédemment la numérisation de la Revue (désormais effectuée), la construction du site et les tarifs d'exploitation numérique à gérer par « Les Belles Lettres ». Voici donc le prévisionnel, établi dans la continuité de ces décisions. Il se présente sous la forme d'un compte de résultat, puisqu'il concerne l'exercice allant du 1er octobre 2006 au 30 septembre 2007.

BUDGET PRÉVISIONNEL 2007
En euro

COMPTE DE RÉSULTAT DE L'EXERCICE		**Au 30-09-2007**	**Au 30-09-2006**
Produits d'exploitation	Production vendue (ventes aux « Belles Lettres »)	17 000	11 843
	Ventes de la *Revue* par Internet (estimation)	4 000	
	Production vendue de services (« pot » en décembre)	350	310
	Production stockée	2 000	(1 817)
	Autres produits (cotisations)	20 000	20 400
	Total des produits d'exploitation	**43 350**	**30 736**
Charges d'exploitation	Autres achats et charges externes (fournitures administratives, impression de la *Revue* + assurance MAIF + construction du site + module abonnement « Belles Lettres » + hébergement/maintenance du site + expert-comptable Claris + envois de revues + missions (« pot ») + affranchissements + frais bancaires + cotisations FIEC et Thesaurus)	43 043	23 416
	Dotations aux amortissements sur immobilisations		10
	Dotations aux dépréciations sur actif circulant		(171)
	Total des charges d'exploitation	**43 043**	**23 255**
RÉSULTAT D'EXPLOITATION (différence des deux totaux précédents)		**307**	**7 482**
RÉSULTAT COURANT AVANT IMPÔTS		**307**	**7 482**
BÉNÉFICE OU PERTE		**307**	**7 482**

Le détail des chiffres a été donné lors de l'Assemblée générale, voici de nouveau l'essentiel.

— Dans le cadre « Produits », on trouve une estimation des ventes de la *Revue* par internet à 4 000 €, une fois ouvert le site. Ce chiffre correspond à

une trentaine de cotisations d'institutionnels au tarif le plus bas, selon ce qui a été voté l'an dernier.

— Dans le cadre « Charges », la construction du site par Jouve est en cours de chiffrage, autour de 14 800 € actuellement ; l'hébergement/maintenance également autour de 4 800 €. Il faudra y ajouter le module des « Belles Lettres » qui sera entrepris, à la demande des « Belles Lettres », une fois le site terminé et n'a donc fait ici l'objet que d'un chiffrage formel à 1 €.

Il s'agit de dépenses très importantes, qui s'ajoutent à la numérisation de la *Revue*. Mais elles nous feront entrer dans le cercle des grandes revues d'audience internationale déjà sur internet, comme *l'Année Philologique*. Le site permettra en effet à chacun d'avoir à la fois des informations sur l'association (dates de réunion par exemple...) et, moyennant cotisation, accès à l'ensemble de la Revue numérisée des origines à 2001. De nouveaux sujets de thèse pourront même découler de l'histoire de nos recherches et de leurs évolutions.

Quant à l'hébergement et à la maintenance du site, ils sont évidemment nécessaires pour un bon fonctionnement. L'entreprise Jouve propose de les assurer et de garantir la continuité de consultation, avec un délai maximal de 8 h 7 jours sur 7 en cas d'incident.

Je vous propose enfin, au vu de nos disponibilités, de maintenir la cotisation à 60 € sans augmentation et de reconduire l'offre de découverte de la revue en ligne à 25 € pour tout particulier ayant réglé sa cotisation ordinaire de 60 € avant le 15 avril 2007.

En espérant toujours que l'apport des abonnements informatiques nous permette à l'avenir, une fois débarrassés de toutes ces grosses dépenses, de baisser un peu la cotisation, je soumets à votre vote à la fois le budget 2006 et toutes ces propositions. Car il appartient à l'Assemblée Générale de décider de l'avenir de l'Association.

L'Assemble Générale vote à l'unanimité
l'approbation des comptes
et les projets proposés.

Je vous remercie très vivement d'avoir approuvé ces comptes et ces propositions. Il reste encore beaucoup à faire. Mais ensemble puissions-nous donner au latin toujours plus plus d'audience et de modernité.

9 décembre 2006

Jeanne Dion
Trésorier

RAPPORT MORAL

M^me^ Jacqueline Champeaux, Secrétaire générale, présente ensuite le rapport moral. Elle souligne l'importance particulière de cette séance, puisque, comme le Président, M^me^ Simone Viarre, nous en a informés le 18 novembre, M. Alain Michel n'a pas demandé à être renouvelé dans ses fonctions d'administrateur.

Durant les longues années où il a été notre administrateur, depuis 1991, Alain Michel a été la conscience vigilante de la Société. Il a mis ses talents d'orateur et de dialecticien, formé à l'école de Cicéron et de Platon, celle de l'Académie, au service des causes qui lui, qui nous sont chères ; il a défendu avec passion la cause des études classiques et les valeurs qui nous sont communes, celles de l'humanisme et de la culture. Nous gardons présents à l'esprit les mots qui lui sont familiers : l'humanisme, bien sûr, la beauté, le sublime, en qui s'accordent l'éthique et l'esthétique.

Alain Michel a bien mérité de la Société, et le titre d'Administrateur honoraire, qu'il vous appartient de lui conférer, et que notre Président mettra aux voix tout à l'heure, n'est qu'un faible témoignage de notre reconnaissance et de notre amitié. À Alain Michel, nous redisons notre attachement et notre gratitude.

L'Université, en général, et notre Société, en particulier, ont vécu cette année des moments agités, qui ont perturbé le bon déroulement de nos activités et dont, grâce à l'aide de nos collègues, nous sommes sortis au moindre mal. La situation de la Société reste équilibrée : des adhésions, mais aussi des départs, qui se compensent. Je suis moins pessimiste que l'an dernier sur le renouvellement de nos rangs par la venue de jeunes collègues : 11 cette année, d'autres annoncées ou espérées. La campagne de recrutement à laquelle j'avais procédé l'an dernier a porté ses fruits, mais à l'extrême fin de l'année et en janvier. Elle sera renouvelée prochainement, quand vous aurez voté le montant de la cotisation pour 2007, et élargie en direction des professeurs des classes préparatoires.

Aidez-nous par votre collaboration et par votre ponctualité : à répondre aux propositions de comptes rendus, puis à m'adresser, dans un délai raisonnable, vos recensions, en respectant les normes typographiques de la *REL*, et en les accompagnant d'une disquette ou d'un CD Rom. Nous procédons, depuis quelques mois, au rappel des comptes rendus qui tardent. C'est une lourde tâche ; mais certains recenseurs ont du retard — je n'ose dire depuis combien de temps.

C'est là le quotidien de la Société. Son grand rendez-vous annuel, c'est l'Assemblée générale, qui procède au renouvellement du Bureau. Échéance particulièrement importante cette année, puisque la Société doit, d'une part, désigner un nouvel administrateur, d'autre part, renouveler l'ensemble du Bureau, par deux scrutins distincts.

Depuis sa fondation, en 1923, notre Société a connu quatre administrateurs : J. Marouzeau, son fondateur ; M. Durry ; P. Grimal ; A. Michel — grands savants auprès desquels je me dois de rester modeste. Chacun d'eux a, directement, proposé son successeur aux suffrages de l'Assemblée générale. Ces usages sont-ils encore de mise aujourd'hui ? Il m'a semblé préférable de faire acte de candidature auprès du Bureau, lors de sa réunion du 18 novembre. Par un vote à bulletins secrets, le Bureau a décidé, à l'unanimité, de vous proposer mon nom. C'est dans ces conditions que j'ai l'honneur de poser ma candidature aux fonctions d'administrateur.

Il y aura lieu, dans un second vote, de renouveler le Bureau, où les changements seront importants. Jeanne Dion, pour le plus grand bien de la Société, reste au poste de trésorier qu'elle exerce avec activité et compétence. Vincent Zarini, appelé à de plus hautes responsabilités, doit, hélas, nous quitter. Avec lui, j'ai travaillé pendant quatre ans dans un rare climat de confiance et d'amitié. La qualité unanimement reconnue de la *Revue* lui doit beaucoup ; et nous avons, pour tempérer nos regrets, la satisfaction de penser à l'œuvre qu'il accomplira dans le cadre prestigieux de l'Institut d'Études Augustiniennes. Sont appelés au Bureau Guillaume Bonnet, en tant que Rédacteur en chef, et Bruno Poulle, comme Secrétaire

général. La Société a certes son siège à Paris. Mais il me paraît important que de jeunes professeurs représentent dans notre Bureau des Universités de province, anciennes et respectées : Dijon pour l'un, Besançon pour l'autre. La Société des Études latines est le bien commun de tous les latinistes de France.

Le Comité de rédaction, sans lequel nous ne pourrions travailler efficacement, même si son activité est moins visible, est lui aussi en complète restructuration. Après des années de dévouement, Régine Chambert a souhaité prendre un peu de recul, au moins officiellement. Car, dans la pratique, elle se propose de continuer à nous aider, à titre personnel. Pour le passé et pour l'avenir, qu'elle soit chaleureusement remerciée. Nous vous proposons donc, pour le Comité de rédaction, les noms de trois jeunes maîtres de conférences, efficaces et dynamiques : Caroline Février, que vous connaissez déjà ; et Jacques Elfassi et Muriel Labonnelie, qui ont bien voulu nous rejoindre. Nous allons maintenant procéder à nos opérations électorales, sous l'égide de Simone Viarre, à qui j'exprime notre commune reconnaissance. Si nous avons pu atténuer les turbulences d'une année mouvementée, c'est, ma chère Simone, en grande partie grâce à vous, à votre fermeté, à votre lucidité, à la confiance qui a régné entre nous, bref, à l'amitié avec laquelle nous avons, vous et moi, travaillé de concert pour le bien de la Société.

Le rapport moral est adopté à l'unanimité, moins une abstention.

Par un vote à mains levées, l'Assemblée confère à M. Alain Michel le titre d'Administrateur honoraire.

On procède ensuite à l'élection à bulletins secrets de l'Administrateur, M^me^ Jacqueline Champeaux :

Votants : 49
Oui : 43
Non : 4
Blancs : 2 ;

puis de l'ensemble du Bureau :

Président : M^me^ Nicole Boëls
Vice-Président : M. Charles Guittard
Secrétaire général : M. Bruno Poulle
Rédacteur en chef de la Revue : M. Guillaume Bonnet
Trésorier : M^me^ Jeanne Dion
Délégués aux finances : MM. René Martin, Claude Moussy, Hubert Zehnacker
Conseillers : MM. André Arcellaschi, Dominique Briquel, M^me^ Jacqueline Dangel
Comité de rédaction : M. Jacques Elfassi, M^me^ Caroline Février. M^me^ Muriel Labonnelie.

Votants : 47
Oui : 44
Non : 2
Blanc : 1.

Le Bureau est élu pour l'année 2007.

Jacqueline Champeaux.